

**Text sobre una composició musical
i un "film"
(Sense data)**

Jose Subira
Wifredo, 9, derecha

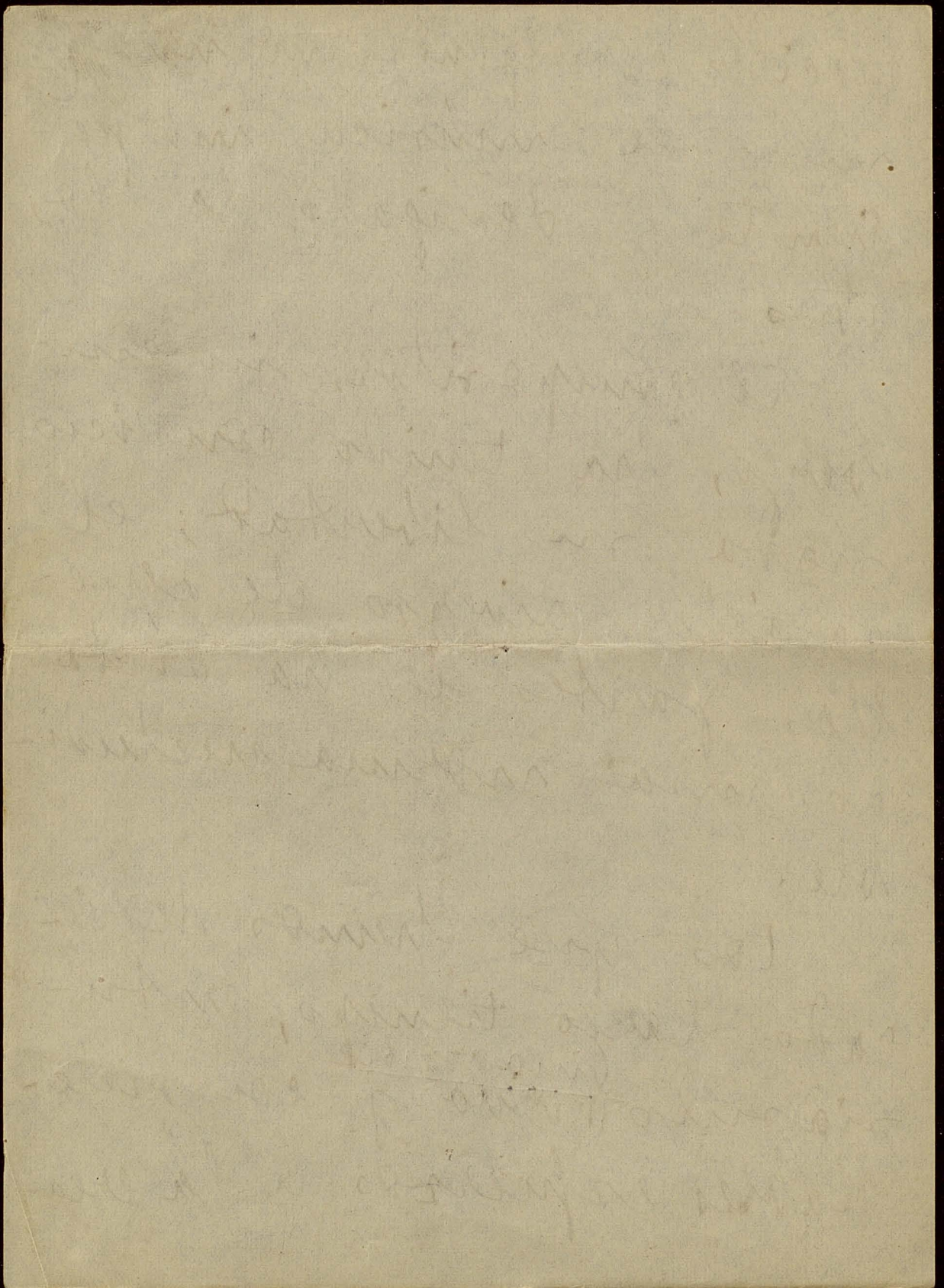
La partitura que acompaña este film ha sido escrita expresamente. No es, por lo tanto, una adaptación de música ya conocida.

El film no contiene argumento ni acción seguida que sirva de nexo entre las seis partes de que consta, y que hubiera podido ofrecer al compositor un tema ~~primario~~ anecdótico a desarrollar. A cada parte de la pro-

yección corresponde un número de música independiente y desligado de los otros.

El compositor, sin embargo, ha tenido condicionada su libertad; el carácter diverso de aquellas partes le ha dictado una norma ineludible.

Los que hemos dedicado largo tiempo, entusiasmo ^{inagotable} ~~inagotable~~ y considerables esfuerzos a la crea-



ción de esta obra, nos (3)
hemos propuesto - algo
ambiciosamente tal vez -
que ella ^{podiera ser} ~~11~~ ~~proven~~, más que
un motivo de curiosi-
dad, una evocación viva
del país que queremos da-
nos a conocer.

Hemos llevado a la
pantalla, ~~viva~~ si no
todo lo que Mallorca
puede ofrecer susceptible
de ser representado
gráficamente, una selec-
ción cuidada y medi-

tada de sus bellezas (4)
naturales, paisajes, as-
pectos típicos, monumen-
tos históricos y artís-
ticos, tipos y costum-
bres, etc.

Era preciso, no obs-
tante, para lograr me-
jor nuestro objetivo,
oprecer con este conjun-
to otra síntesis de di-
fícil realización. En
estos paisajes $\neq$ vibran-
tes de luz y de color,

en las viejas calles de (t
la ciudad, en los pue-
blos y aldeas que guar-
dan intactas. nobilísimas
tradiciones, en las im-
ponentes soledades de
las montañas, en
las aguas mágicas de
~~en~~ las costas, flota
algo impalpable que
creíamos indispensable
hacer sentir, para que
las impresiones plás-
ticas que ofrecemos

se animaran y apare- (6
cieran con ~~un sentido~~
un tono y sentido pre-
cisos. El alma de este
país, infinitamente ma-
tizada, como sus aspec-
tos naturales y como
el carácter de sus ha-
bitantes, solo el poder
evocador de la música
podía hacerla sensible.

No es necesario, pues,
decir que el intento y
el esfuerzo del compo-
sitor que ha colaborado
con nosotros, ha sido

10
The following is a list of the
names of the persons who
were present at the meeting
of the Board of Directors
of the Company held on
the 10th day of January
1900. The names are
given in alphabetical order.
The names of the persons
who were present at the
meeting of the Board of
Directors held on the 10th
day of January 1900 are
as follows:

Orientado en este sen- (7)
tido.

La mística popu-
lar en Mallorca, perpe-
tuada por una tradi-
ción inextinguible, vive es-
plendidamente. En los
cantos que acompañan
las faenas del campo,
en las canciones roman-
cescas que amenizan
las largas veladas del
invierno y las labores

1890

The American people
have been the most
fortunate in the world
to have a president
who is so wise and
so brave.

He has shown us
the way to peace
and to prosperity.
He has shown us
the way to
the future.
He has shown us
the way to
the world.

domésticas, en las dan- (8)
zas que son episodio in-
despensable de todas las
fiestas populares, o que
con cualquier pretexto
se improvisan, el es-
píritu de este país pri-
vilegiado se manifiesta
con adorable esponta-
neidad, pero también
con vigoroso y inconfun-
dible acento.

La riqueza del ~~folk~~
folklore mallorquín y

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

su carácter y sabor (9
son un justificado
motivo de ~~admira~~ sor-
presa y admiración
para todo aquel que
fije su atención en
este aspecto tan su-
gestivo de la vida de
los pueblos. El com-
positor ha podido dis-
poner, pues, de mate-
rial abundante. Mas
bien se ha visto per-
plejo para seleccionar

el que se le ofrecia (1º)
generosamente.

Así, pues, todos los
temas musicales uti-
lizados en la composi-
ción de la partitura, son
melodías populares ma-
longuinas, vivas actual-
mente en el país.

Algunas de estas me-
lodías han sido sen-
cillamente glosadas; o-
tras solo armonizadas,
con la simplicidad in-
dispensable para conser-

varles su fuese y (11
penetrante aroma.

Los cantos de labra-
dor, y los cantos de
trilla y todos los que
~~aspiran~~ ^{viven} en Mallorca
estrechamente vinculados a
los labores agrícolas,
forman un grupo
de acentuado y espe-
cial carácter. En ellos
~~puede apreciarse~~ se ha
perpetrado una podero-
sa y secular influen-
cia oriental, que creemos

directa. las danzas (12)
Entre ~~las danzas~~ po-
pulares, la jota an-
daz, que ha conquis-
tado ~~tantos~~ tantas co-
municaciones de la penínsu-
la, tiene también en
Mallorca un lugar
privilegiado. La halla-
reis, no obstante, con
un carácter peculiar.
El pueblo ha hecho su
adaptación y la ha
marcado con un acento

particular.

(15)

La estructura musical de los seis números de música que contiene la partitura, no podía ^{plegarse} ~~adaptarse~~ a normas demasiado rigurosas. El compositor ha procurado explicar, simplemente, que fueran solo un mosaico, esforzándose en darles un equilibrio elemental.

Melodias populares uti-
lizadas.

(14)

Prólogo

Tocatas de Xeremies (gaita),
fabiol () y tamboril;
dos melodias:

I - L' Oferta (se ejecuta en
las iglesias de los pueblos,
durante la celebración
de los oficios, en los días
de las fiestas patronales)

II - Ses Correfudes (se ejecuta
durante la celebración
de las carreras típicas,

March 1st 1892
London

Dear Sir

I have the pleasure to
acknowledge the receipt of
your letter of the 27th inst.

in relation to the
matter of the
and in reply to inform
you that the same
has been forwarded to
the proper authorities
for their consideration.

I am, Sir, very
truly yours,
J. H. [Signature]

que son parte obli- (14 bis
gada de las fiestas mayores).

III - Canción de labrador.

==

Nº 1.

I - Cantos de niños

II - Canción romanesca "La
Pouquerola".

==

Nº 2.

I - Tocatas de Xeremies ("Jes
Corregudes").

II - Canción de "collir" (de
recolección de frutos).

11. 10. 1902
The first part of the
paper is a preliminary

III - General remarks on the

Nº 1.

I - General remarks on the

II - General remarks on the

Proposed

Nº 2.

I - General remarks on the

II - General remarks on the
("Cephalopoda")
("Cephalopoda")
("Cephalopoda")

(15-~~th~~)

III - Canciones de

"Ximbomba" (~~acomp~~ se
acompañan con la
zambomba, instrumen-
to primitivo y
místico, en uso en
el país).

—
—

Nº 3.

I - Canción romancesca "El
rei marreiro"

II - Cantos de crua

Nº 4.

de "batre"
Canciones (de la trilla.)

Nº 5.

Melodias de danzas.

"So de pastera"

"Ball de sa cisterna"

Danzas de los "Cossiers"

"Mateipes" (Zotas) i "Copeos"
cantos de los venturiadores.

18

25

19

"The Great"

Comedy (The Great)

"The Great"

"The Great"

"The Great"

"The Great"

"The Great"

"The Great"